



マルクスノ不變, 可變資本トアダムスミスノ固定, 流通資本トノ關係ニ就テノ研究

福田, 徳三

(Citation)

經濟學商業學國民經濟雜誌, 6(6):813-830

(Issue Date)

1909-06

(Resource Type)

departmental bulletin paper

(Version)

Version of Record

(URL)

<https://hdl.handle.net/20.500.14094/00051397>



經濟學
商業學

國民經濟雜誌

第六卷

第六號

(明治四十二年
六月一日發行)

論

說

マルクスノ不變、可變資本トアダム、スミスノ

固定、流通資本トノ關係ニ就テノ研究

法學博士 福田 德三

(一)

マルクスガ唱へ出シタル不變、可變兩資本ノ說ハ近來クラークガ主張スル資本ト資本財トノ別ニ關スル新說ト共通ノ點ヲ有スルモノナルコトハ嘗テ一考ヲ試ミテ私論ヲ爲シタルコトアリ(法學新報拙稿『不變ノ資本、可變ノ資本』而シテボエム、バヴェルクハ嘗テマルクス說ヲ排斥シタル(Capital und Capitalzins, I. S. 495-538.—Zum

第六卷

(八一三)

論說

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミスノ固定、流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

第六號

(一)

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミックスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

Abchluss des Marxschen Systems.) ガ如ク、マタクラーク説ヲ打破スルニ力ヲ餘サハル
ハ (Quarterly Journal of Economics) 當然ニシテ、バヴェルクニ於テハ其論理一貫シテ
渝ラザルヲ知ル、予ハ全然反對ノ立場ニ立ツ。マルクスノ不變、可變資本ノ別ヲ學理
トシテ尙ブ可キガ如ク、クラークノ資本、資本財ノ別モ亦タ捨ツ可カラザル一面ノ
眞理ヲ含ムモノナリト信ズ。而シテマーシアルモ用キル言葉コソ異ナレ、内容ニ於
テハマルクスノ説ニ採ル所多キ所以ハ『マーシアルノ利潤論トマルクスノ平均利
潤率論』ナル拙文ニ於テ立證ヲ試ミタル所ノ如シ(法學新報掲載)今ヤ予ハ此研究ニ
一步ヲ進メテ、マルクスノ不變、可變兩資本論トアダム、スミスノ固定、流通資本論ト
ノ間ニ共通ノ點ノ存スルヲ見出し得可シトノ結論ニ達セリ以下私考ノ大要ヲ述
ベテ前諸論文ト共ニ先覺ノ教ヲ乞ハントス希クハ予ガマルクス研究ニ於テ多少
ノ得ル所アラン。

(11)

マルクスハ財ノ流通ヲ左ノ二形式ヲ以テ説明ス

一貨物——貨幣 W—C

二、貨幣——貨物 G—M

一貨物——貨幣。物ヲ賣ル場合ナリ。

一貨幣——貨物。物ヲ買フ場合ナリ。

今二者ヲ結合スレバ

(一)貨物——貨幣——貨物

トナル可シ。人ニ就テ云ヘバ

賣手——貨幣——買手

ヲ以テ表ハスヲ得。此反對ノ結合ハ

(二)貨幣——貨物——貨幣

ニシテ、人ニ就テ見レバ

買手——貨物——賣手

トナル。

而シテ(二)ノ場合ニ於テハ貨幣ハ一定量ニシテ、貨物ハ二ノ異ルモノヨリ成ル。例
ヘバ小麥一石ヲ賣リテ金五圓ヲ得、其五圓ヲ以テ布三反ヲ買フガ如キヲ云フ。此場

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

合小麥ノ賣手ト布ノ買手ハ同一人ニシテ(甲)其他ニハ小麥ノ買手(乙)ト布ノ賣手(丙)トアリ。(二)ノ場合ニ於テハ貨物ハ一定物ニシテ、貨幣ハ二ノ異ル額ヨリ成ル、例ヘバ金五圓ヲ以テ小麥一石ヲ買ヒ、此一石ノ小麥ヲ賣リテ金六圓ヲ得ルガ如シ。此場合小麥ノ買手(甲)ハ同時ニ其賣手タリ、其他ニハ小麥ノ第一次的賣手(乙)ト第二次的買手(丙)トアリ。即チ何レニシテモ人ニ就テ見レバ三方アルノミ。物ニ就テ見レバ四方アリ。(Il ya donc quatre termes et trois contractants, dont l'un intervient deux fois, Kapital. I. S. 75.

稱呼四ニシテ契約者ハ三ナリ、其中一人必ズ二回干與ス。從テ(一)ノ場合ハ性質ノ變化ト名ケ、(二)ノ場合ハ分量ノ變化ト名クルヲ得可シ。性質ノ變化トハ物ヲ異ニスルヲ云ヒ、分量ノ變化トハ貨幣額ヲ異ニスルヲ云フ。

貨幣額ヲ異ニスト云フハ取モ直サズ價值ノ増進ヲ意味ス。物ヲ異ニスル場合ニハ價值ニ異動ナシ。即チ(一)ノ場合ハ

$$W' \text{---} G \text{---} W^2$$

ナルガ故ニ、價值ヨリ見レバ

$$W' = G \quad G = W^2 \quad \therefore W' = W^2$$

ナリ。然ルニ(1)ノ場合ハ

$$G - W - G^2$$

ナルガ故ニ價值ノ上ヨリ云ヘハWハ買フ場合(G)ヨリ賣ル場合(G^2)ノ方大ナリ。其差ハ即チ餘剩價值ナリ。即チ

$$G' + S = G^2 \quad (S = \text{Surplus Value})$$

トナルナリ。

此餘剩價值ハ如何ニシテ生ズルヤ。マルクス答テ曰ク可變ノ資本ノ働キニヨルト。

(III)

不變ノ資本ハ常ニ其自ラヲ回收スルノミ、額ニ於テ變化ナク、形態ニ於テ變化アルノミ。可變ノ資本ハ之ニ反シ形態ニ於テモ額ニ於テモ常ニ變化ス。不變ノ資本ハ其價值常ニ一定不變ナリ、可變ノ資本ハ必ズ其價值ヲ變ズ。生産ニ投下スル資本ガ生産費ヲ生ズルハ不變ノ資本ノ全部若クハ其費消セラレタル部分ヲ回收再生産スルモノナリ。生産費ヲ償フテ猶利益アルハ可變ノ資本ガ餘剩價值ヲ生産シタル

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

モノナリ。故ニ可變ノ資本ヲ用キル比例多キ程利益ノ割合亦タ多シ。例セハ左ノ如
シ。

不變資本	可變資本	全資本	餘利率	餘利利益	利潤率
60 +	40	100	100%	40	40%
20 +	80	100	100%	80	80%
80 +	20	100	100%	20	20%
100 +	0	100	100%	0	0%
0 +	100	100	100%	100	100%

故ニ曰ク、利潤ノ生ズルハ可變資本ノ働ニヨル、可變資本ノ共働セザル不變資本
ハ利潤ヲ生ズルコトナシト。

(四)

マルクスハ其遺著『餘剩價值學說論』第一卷ニアダム、スミスノ餘剩價值論ヲ論ズ
ル詳ナリ。アダム、スミス曰ク、

The value which the workmen add to the materials resolves itself in this case into two parts,
of which the one pays their wages, the other the profits of their employer upon the whole stock of
materials and wages which he advanced. Edition Cannan I. S. 50.

『労働者が原料ニ附加スル價值ハ二部分ヨリ成ル。一ハ自ラノ得ル勞銀ノ仕拂ニ充テラル、モノ、一ハ雇主ガ投資シタル原料ト勞銀トノ全部ニ對スル利益トナルモノ之ナリ』

マルクスハ之ヲ解説シテ曰ク、製品ノ販賣ニヨリテ得ル利益ハ販賣其自ラヨリ生ズルニアラズ、又其品ヲ其價值以上ニ賣ルニ依ルニアラズ、即チステュアートノ所謂 profit upon alienation ニ非ズ。労働者が原料ニ附加スル價值ハ二部ヨリ成ル。一ハ勞銀ニ充テラル、モノニシテ。勞銀ノ態ニ於テ受ケタルダケノ勞銀ノ分量ヲ還附スルモノナリ。一部ハ即チ資本主ノ利益トナルモノニシテ、資本主ハ其價ヲ仕拂ハズシテ賣リテ、己レノ有トナス所ノモノナリ。……是ニ依リテアダムスミスガ餘剩價值發生ノ眞原因ヲ觀破シタルモノナルヲ知ル可シ、云々』右書百四十、百四十一頁ト換言スレバスミスハマルクスト同說ヲ執ルモノナリ。

然ラハ右餘剩價值發生ノ原因ニ關スルアダム、スミス說ハ果シテ那邊ヨリ出デ來レルヤ。マルクスハ何レノ處ニ於テモ一向論及スル所ナシ。是レ予ガ茲ニ解答セントスル問題ナリ。

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
フミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

(五)

アダム、スミスハ第二卷第一章ニ於テ資本ノ分類ヲ論ジテ固定、流通ノ別ヲ立テ之ヲ説クコト詳ナリ。曰ク、資本ヲ使用シテ收益 revenue or profit ヲ生ズルニ二法アリ一ハ耕作、製造、賣買ニ用ユルコトナリ。此場合ニハ其資本ガ所有者ノ手ニ留ルカ又ハ其形態ヲ變ゼザルトキハ何等ノ利益ヲ生ズルコトナシ。即チ資本トシテ用ヲ爲サントスルニハ必ズ變形、變有スルヲ要スルモノニシテ、之ヲ流通資本ト名ク。二ハ土地ノ改良、其他所有者ノ手ヲ代フルコトナク、又流通スルコトナクシテ利益ヲ生ズル器械器具ノ購入ニ充ラル、モノヲ云フ。之ヲ固定資本ト名ク。産業ノ種類ヲ異ニスルニヨリ。此兩資本結合ノ割合ハ甚シク異ル。(Different occupations require different proportions between the fixed and circulating capitals employed in them.)

マルクス曰ク

Der Teil des Kapitals also, der sich in Produktionsmittel, d. h. in Rohmaterial, Hilfsstoffe und Arbeitsmittel umsetzt, verändert seine Werthgröße nicht im produktionsprozess. Ich nenne ihn daher konstanten Kapitaltheil, oder kürzer: konstantes Kapital.

Der in Arbeitskraft umgesetzte Theil des Kapitals verändert dagegen seinen Werth im

Produktionsprozess. Er reproduziert sein eignes Aequivalent und einen Ueberschuss darüber, Mehrwerth, der selbst wechseln, grösser oder kleiner sein kann. Aus einer konstanten Grösse verwandelt sich dieser Teil des Kapitals fortwährend in eine Variable. Ich nenne ihn daher variablen Kapitalthell, oder kürzer: variables Kapital. (I. S. 171.)

Wir haben also gezeigt: dass in verschiedenen Industriezweigen, entsprechend der verschiedenen organischen Zusammensetzung der Kapitale, und innerhalb der angegebenen Grenzen auch entsprechend ihren verschiedenen Umschlagszeiten, ungleiche Profitraten herrschen, und dass daher auch bei gleicher Mehrwerthrate nur für Kapitale von gleicher organischer Zusammensetzung das Gesetz gilt, dass die Profite sich verhalten wie die Grössen der Kapitale in gleichen Zeiträumen gleich grosse Profite abwerfen (III. S. 131-2.)

『生産要具即チ原料補助材料及労働要具ニ投下セラル、部分ノ資本ハ生産經過中ニ其價值ノ大サヲ變ズルコトナシ。之レヲ不變ノ資本分略シテ不變資本ト云フ。之ニ反シ労働力ニ投下セラル、部分ノ資本ハ生産經過中ニ其價值ヲ變ズ。即チ自ニ均シキ分ヲ再生産スルノミナラズ、猶其以上ニ餘剩ヲ生ズルモノナリ。此餘剩分ハ亦可變的ニシテ或ハ大ニ或ハ小ナリ。此部分ノ資本ハ不變ノ大サヨリ絶ヘズ可變ノ資本分トナル。之レヲ可變資本分略シテ可變資本ト云フ。』

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

* * * * *

以上吾人ノ論ジタル所ニヨリテ産業ノ種類異ルニ從ヒ、不變、可變兩資本結合ノ割合異リ、又與ヘラレタル範圍ノ内ニ在リテハ資本回轉時期ニ長短アリテ、其結果利潤率ハ各々異リ爲メニ餘剩價值率同一ナルモ利潤率ノ同一ナルハ唯ダ此ノ結合ノ割合同ジキ場合ノミニ止ルモノナリ。』

今兩者ヲ對照スルニ、スミスノ固定資本ハマルクスノ不變資本ニ當リ、流通資本ハ可變資本ニ當ル。而シテ業ノ種類ニ從ヒ此兩資本結合ノ割合ノ同一ナラザルヲ認ムルコト兩者亦相同ジ。

アダム、スミス又曰ク

That part of the capital of the farmer which is employed in the instruments of agriculture is a fixed ; That which is employed in the wages and maintenance of his labouring servants, is a circulating capital. He makes a profit of the one by keeping it in his own possession, and of the other by parting with it.

『農夫ノ資本中農耕要具ニ投下セラル、モノハ固定資本ナリ。其勞働者ノ賃銀並生活ノ料ニ供ラル、モノハ流通資本ナリ。一ハ之ヲ所有ニ維持シテ利ヲ生ゼシメ

一ハ之ヲ割讓シテ利ヲ生ゼシムルモノナリ。』ト即チマルクスノ勞働要具ト云ヘルト其意全ク同ジキヲ見ル可シ。

(六)

然ラハ此兩資本ノ利潤ニ於ケル働キ如何アダム・スミスノ此問ニ答フル一節ハマルクス説ト其意ヲ全ク同フスルモノナルニ、マルクスハ一言モ此ニ論及セズ、又從來ノ學者嘗テ茲ニ注意セズ。スミス曰ク

Every fixed capital is both originally derived from, and requires to be continually supported by a circulating capital. All useful machines and instruments of trade are originally derived from a circulating capital, which furnishes the materials of which they are made, and the maintenance of the workmen who make them. They require too a capital of the same kind to keep them in constant repair.

No fixed capital can yield any revenue but by means of a circulating capital. p. 265-6.

『固定資本ハ總テ元來流通資本ヨリ生ジ又絶ヘズ之ニヨリテ維持セラル、モノナリ。器械、器具ハ皆流通資本ヨリ傳來シ流通資本ヨリ其所要ノ原料ヲ得。其器械器具ヲ働ス勞働者ノ生活ヲ維持スルモノモ亦流通資本ナリ。而シテ器械器具ヲ常ニ

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
 スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
 テノ研究

生産用ニ供セラル可ク維持スルモ亦流通資本ノ力ニ依ルナリ。即チ凡ソ如何ナル
 固○定○資○本○ト○雖○モ○流○通○資○本○ノ○助○ア○ル○ニ○非○ザ○レ○バ○何○等○ノ○利○益○ヲ○生○ズ○ル○コ○ト○ナ○シ○ト○

即チ固定資本其自ラハ收益 *revenue or profit* ヲ生ズルコトナシ。流通資本之ニ加リ
 テ始メテ利益ナル餘剰生ズルナリ。マルクスガ可變資本ノミ獨リ其自ラヲ回收ス
 ル以上ニ餘剰分ヲ生産スルモノニシテ、餘剰價值率ハ常ニ可變資本ノ多少ニ比例
 スト説クト、寸毫ノ異ルアルヲ見ズ。既ニ餘剰價值ヲ以テ勞働ノ働キニ歸シ、流通資
 本ヲ以テ餘剰發生ノ原因ト爲ス。アダム、スミスガ流通資本ノ内容ヲ列舉スルニ、主
 トシテ勞働者ノ生活維持料ニ重キヲ置ク敢テ怪ムニ足ラザルナリ。

(七)

アダム、スミスノ流通資本トマルクスノ可變資本トノ間ニ存スル共通ノ點誠ニ
 斯クノ如シ。然ラバ此兩者ハ全然同一物ナリヤ。答テ曰ク否。
 アダム、スミスハ其流通資本ノ内容ヲ列舉シテ左ノ如シトセリ。

(一)貨幣

(二)賣手ノ手ニアル在荷

(三)原料

(四)商人又ハ製造者ノ手ニアル製品

マルクスノ可變資本ハ

勞働力ニ投下セラル、モノ、即チ勞働者ノ生活ヲ維持スルモノ

ニ限ル。然ラハ兩者ノ間始メド何等ノ關係ナキガ如シ。此矛盾ハ如何ニ之ヲ説明ス可キヤ。

アダム、スミス曰ク、

The most useful machines and instruments of trade will produce nothing without the circulating capital which affords the materials they are employed upon, and the maintenance of the workmen who employ them. Hand, however improved, will yield no revenue without a circulating capital, which maintains the labourers who cultivate and collect its produce.

To maintain and augment the stock which may be reserved for immediate consumption, is the sole end and purpose both of the fixed and circulating capitals. It is this stock which feeds, clothes, and lodges the people. Their riches or poverty depends upon the abundant or sparing supplies which those two capitals can afford to the stock reserved for immediate consumption p. 266.

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

『最モ有用ナル器械及營業要具ト雖モ其用キル原料ヲ供シ、之ヲ用キル勞働者ノ生活ヲ維持スル所ノ流通資本ナケレバ何物ヲモ生ズルコトナシ、如何ニ改良ヲ施シタル土地ニテモ、之ヲ耕作シ其產物ヲ收集スル勞働者ヲ支フ可キ流通資本ナケレバ何等ノ收入ヲ生ズルコトナシ。

最終消費ノ爲ニ保留セラル、元資ヲ維持シ増大スルハ固定、流通兩資本ノ唯一ノ歸趣ニシテ目的タリ。是レ卽チ人民ニ衣食住ヲ供スル元資ナリ。サレバ人民ノ貧富ハ最終消費ノ爲ニ保留セラル、元資ニ固定、流通兩資本ガ加フルモノ、多キカ少キカニ依ルモノナリ。^{一)}

是ニヨリテ觀ルスミスノ流通資本ハ

(一)其自ラヲ回收スルニ止ルモノ

(二)其自ラヲ回收スルノ外猶餘剩ヲ生ズルモノ

ヲ含ミ、マルクスノ

(一)消費セラレタル不變資本ノ部分

(二)可變資本ノ全部

ノ二者ヲ兼稱スルモノナリ。サレバ、スミスガ revenue ト云フハ其實自己回收分ヲモ含ムモノニシテ、マルクスノ所謂餘剩價值ノ外生産費ヲモ合セ云フモノナリ。

然ラハスミスハ其自ラヲ回收スル外猶餘剩ヲ生ズルモノヲ勞働者生活維持資本ノミニ限ルヤ。此點甚ダ明瞭ナラズ。單ニ circulate スルノミニテ利潤生ズト爲スモノナリヤ。所謂生産ナル經過ヲ經ザレバ餘剩生ゼズト爲スモノナリヤ。マルクスハ此後者ノ見解ヲスミス說ニ下スト雖モ、予ハ遽カニ贊同スルヲ得ズ。

而シテ又他方ニ於テマルクスハ利潤ヲ説明スルニ、常ニ勞働餘剩價值說ノミヲ以テ一貫スルヤト云フニホエム、バウエルクノ明示シタル如ク、平均利潤率ノ謎ノ解答ハ終ニ再ビ生産費說ニ立戻ラザレバ之ヲ下スヲ得ズ。

卽チ兩者ハ立論出立點ニ於テハ相反對スルガ如クナリト雖モ、最終ノ解決ニ至リテハ、兩々相接近シ來リテ、殆ド分ツ所ナキニ至レリ。換言スレバ、勞働價值說ヨリ出立シタルマルクスハ終ニ生産費價值說ヲ以テ纔ニ其平均利潤說ヲ維持セザル可カラザルニ至レルモノニシテ、アダム、スミスハ始ヨリ單純ナル勞働價值說ヲ執ラザリシガ故ニ、終始一貫ノ議論ヲ立ツルヲ得タルナリ。

マルクスノ不變、可變資本トアダム、
フミスの固定流通資本トノ關係ニ就
テノ研究

(八)

ホエム、バリエルクハマルクスガ資本論第一卷ニ於テ勞働價值說ヲ主張シ、第三卷ニ至リテ忽チ態度ヲ改メテ生産費說ヲ採用シタルヲ駁撃スルニ力ヲ餘サズ之ニ反シゾムバルトハ Zur Kritik des ökonomischen Systems von Karl Marx. (Zinn's Archiv)

ニ於テ此矛盾ハ解釋シ得可キモノナリトシテ、勞働價值說ハ綜合ノ學理ニシテ、生産費價值說ハ具象ノ應用論ナリト主張セリ。予ハゾムバルト論ニ多クノ同情ヲ表セザル能ハズ。今アダム、スミスノ固定、流通兩資本ニ關スル所說ヲ見テ、益々ゾムバルト說ノ肯綮ニ中レルヲ思ハザルヲ得ズ。箇々ノ流通ノ實際ニ就テ云フトキハスミスノ擧ゲタル四項ノ如キハ流通資本ノ内容トシテ間然スル所少シ。然ルニ之ヲ綜合ノ學理トシテ見ルトキハスミスノ云フ如ク the sole end and purpose ハ生活維持ノ料タルコトノ外ナク、流通資本ノ生活維持トハ、生産ニ從事スル勞働者ノ生活維持ヲ以テ其重ナルモノト做ス可キナリ。從テ可變資本ノ可變的性質ハ専ラ勞働ノ働キニ關連スルモノタル云フマデモナク、流通資本ノ流通的性質亦タ單ニ所有者ノ手ヲ換ヘ、資本ノ地位ヲ轉ズルニアラズシテ、形態ノ變化ニヨル價值ノ増減ニ基

クコト、マルクスノ所謂 verbrauchtes C. (不變資本ノ消費分)ト相均シキモノナルコト
疑ナキニ似タリ。仍テマルクスノ平均利潤率論ノ矛盾ハ不可解的ノモノニアラズ、
唯其思想ノ脈絡一貫ヲ缺クモノニシテ、之ヲ補フニ中間ノ連鎖ヲ以テスルトキハ、
マターノ學理トシテ、存在ノ理由ヲ亡フモノニアラズトノ結論ニ到達ス。

(九)

以上說ク所極メテ大要ニ過ギズト雖モ、アダム、スミスノ固定、流通資本ノ說トマ
ルクスノ不變、可變兩資本ノ說トハ偶然的一致ヲ有スルノミナラズ、系統的ニ共通
ノ思想ノ上ニ立ツモノナルヲ明カニシ得タリト信ズ。

抑モ不變、可變資本ノ說ハマルクスノ餘剩價值論ヲ支フ可キ主柱ニシテ、餘剩價
値論ハマルクスノ全經濟學說ノ根本的觀念ナリ。故ニ其學說破ラルハトキハマル
クスノ經濟學說ハ非常ナル打撃ヲ被ルモノト云ハザルヲ得ズ。然ルニ固定資本、流
通資本ノ說ハアダム、スミス以來一ノ取除ナク凡テノ學者ノ祖述スル所ニシテ殆
ンド不可拔底ノ斯學ノ定理タリ。而シテ兩者ガ根底ニ於テ同一ノ思想ヨリ生ジ來レ
ルコト右ニ私考ヲ下シタル所正當ナリトセバ、マルクス說ノ破壊ハ未ダ遽カニ之

マルクスノ不變、可變資本トアダム、スミスノ固定流通資本トノ關係ニ就テノ研究

レヲ論ズルコトヲ得ザルヤ言ヲ須タズ。然ルニ現時大多數ノ學者ハ不變、可變資本ノ論ハ殆ンド全ク之ヲ捨テ、顧ミズ。恩師ブレンター先生猶其說ヲ非難シテ取ル可カラズト主張セラル。經濟學講義他方ニ於テハ固定流通資本ノ論ハ殆ンド寸疑ヲ容ル可キ餘地ナキ公論ト認メラル。予聊カ不平ナキ能ハズ『流通資本ノ助ナクシテハ、固定資本ハ何等ノ收益ヲモ生ズル能ハズ』ノ一句ヲアダム、スミスヨリ復活シ之ヲ以テ、マルクス研究ニ一步ヲ進メ得可シトノ私說ヲ茲ニ公ニス。其意必シモマルクスノ爲ニ辯ゼンガ爲ニアラズ、抑モ亦アダム、スミスモ誤解セラレ、忘却セラルルモノ少カラザルヲ慨キテナリ。ポーナー曰ク『大家トハ其書ノ讀マレズシテ、却テ曲解セラルハモノ、謂ナリ。斯學ノ定論ハ貨幣ノ如シ、轉帳流通終ニハ其發行者ノ刻印磨消スルヲ常トス』ト。誠ニ至言ト云可シ。識者若シ說アラバ希クハ示教ヲ惜ム勿レ。(四十二年五月十六日記ス)